

## MEDNARODNO ZNANSTVENO SREČANJE MLADIH HUMANISTOV Slovanski jeziki na stičišču kultur

14. oktobra 2015 je na Univerzi v Novi Gorici potekalo Mednarodno znanstveno srečanje mladih humanistov z naslovom Slovanski jeziki na stičišču kultur, ki ga je v sodelovanju s tamkajšnjo Fakulteto za humanistiko organizirala Študentska sekcija pri Slavističnem društvu Slovenije. Gre za tretjo študentsko konferenco v organizaciji Študentske sekcije, ki vsako leto gostuje na drugi slovenski univerzi; leta 2013 je 1. znanstveno srečanje doktorskih študentov svojo pot začelo v Ljubljani, leta 2014 je pod imenom PhiloSlovenica potekalo v Mariboru, leta 2015 pa v Novi Gorici v okviru tedna Univerze v Novi Gorici. Tretje srečanje je gostilo 15 referentov, od katerih jih je dobra polovica prišla iz tujine: po dva iz Bolgarije, Poljske in Belorusije, po eden pa s Hrvaške in Slovaške. Med slovenskimi udeleženci je bilo šest študentov z ljubljanske in ena študentka z novogoriške univerze. Konference se je udeležilo lepo število študentov novogoriške slavistike, s svojim obiskom pa sta jo počastila tudi Ljudmil Dimitrov, lektor za bolgarski jezik na Oddelku za slavistiko na Filozofski fakulteti v Ljubljani, in Ljudmila Malinova Dimitrova, profesorica z Univerze st. Kliment Ohridski v Sofiji.

Po odprtju dogodka, ki ga je opravila dekanja Fakultete za humanistiko v Novi Gorici Katja Mihurko Poniž, in plenarnem predavanju Ane Toroš o zamejski književnosti, so sledile predstavitev referatov. Razdeljene so bile v štiri sekcije, ki so vzporedno po dve in dve potekale v dveh blokih. Vsak udeleženec je imel na razpolago 15 minut za predstavitev referata, čemur je sledilo 5 minut za diskusijo. Na koncu vsake sekcije je bilo dodatnih 10 minut za morebitna vprašanja, pojasnila oz. razprave.

V prvi, literarni sekciji pod vodstvom Megi Rožič, mlade raziskovalke z Univerze v Novi Gorici, je Aleksandar Hristov, študent z Univerze St. Kliment Ohridski v Sofiji, spregovoril o mestu in urbanem v bolgarski literaturi v prvi polovici 20. stoletja, druga študentka z iste univerze, Konstantina Puneva, pa je govorila o estetskih aspektih telesa in telesnosti v adaptacijah romana Ana Karenina ruskega pisatelja Leva Nikolajeviča Tolstoja. Tanja Baladič, ki je doktorirala na Univerzi v Novi Gorici, je predstavila recepcijo evropskih avtoric v slovenskih literarnih delih od začetka 19. stoletja do leta 1918. Sekcijo je zaključila študentka na Filozofski fakulteti v Ljubljani Tonja Jelen z referatom Lokalno in globalno v slovenski literaturi. Predstavitve so potekale v slovenskem in bolgarskem jeziku.

V drugi, jezikoslovno-humanistični sekciji pod vodstvom Nine Zavašnik, doktorske študentke na Inštitutu za slavistiko Univerze Karla Franca v Gradcu, je Anja Moric, študentka na ljubljanski Filozofski fakulteti in Fakulteti za družbene vede, osvetlila pogled na kulturno dediščino kočevskih Nemcev včeraj in danes. Sledil je referat doktorandke Marte Cmiel-Bažant z Univerze v Varšavi o načinu razumevanja in konstruiranja slovenstva v času prve jugoslovanske države (1918–1941). Veronika Šoster, študentka s Filozofske fakultete v Ljubljani, je predstavila prevajanje iz slovaščine v slovenščino na primeru avtorskih prevodov poezije Mirke Ábelove in študent Martin Vrtačnik je zaokrožil sekcijo z referatom o vlogi gledališkega lektorja pri oblikovanju govora v slovenščino prevedenih dramskih besedil.



V tretji, didaktično-prevajalski sekciji, ki jo je vodil Rok Andres, mladi raziskovalec z Univerze v Novi Gorici, je Sara Ferberuš, študentka s Filozofske fakultete v Zagrebu, predstavila razlike v izražanju v angleščini med madžarskimi in hrvaškimi srednješolci. Sledil je referat Maje Melinc Mlekuž z novogoriške univerze o didaktično-metodičnih vidikih pouka slovenščine na slovensko-italijanskem kulturnem stiku. Doktorandka Svetlana Svetlana Kmecová s Filozofske fakultete Univerze Komenskega v Bratislavi je spregovorila o materinstvu in njegovem odrazu v slovaški in slovenski frazeologiji. Sekcijo je zaključil referat o izrekanju neizreklivega z »zauhom« Kristine Pranjić, študentke s Filozofske fakultete v Ljubljani.

Četrta sekcija je potekala v ruskem jeziku. Nastopili so Patrycja Spytek z Univerze v Varšavi, ki je govorila o Poljski in Poljakih v poeziji Natalije Gorbanevske, Taccjana Muravjova, študentka na Beloruski državni univerzi in Univerzi v Krakovu, ki je prikazala sodobno belorusko poezijo od folklore do postmodernizma na primeru del Alesja Razanava, ter študent Jury Bjalov z Univerze v Krakovu in Gomejske državne univerze v Belorusiji, ki je predstavil interpretacijo literarnih del na bazi Jungove analitične psihologije na primeru nekaj povesti. Sekcijo je vodila Lidija Rezončnik. Prispevki bodo objavljeni v konferenčnem zborniku.

Znanstveno srečanje smo zaključili z ogledom Gorice pod vodstvom Ane Toroš, a ker nam jo je zagodlo vreme, smo si ogledali le glavni trg, Slovensko knjižnico in Trgovski dom.

Mednarodno znanstveno srečanje mladih humanistov je edina študentska konferenca v Sloveniji, ki doktorskim študentom in mladim doktorjem slavistike in slovenistike omogoča predstavitev rezultatov raziskav ter najnovejših dognanj na slavističnem oz. slovenističnem področju. Organizatorji si prizadevamo ohraniti visoko raven strokovnosti in kvalitete ter za prepoznavnost srečanja tudi v mednarodnem prostoru

*Lidija Rezončnik, Nina Zavašnik*

Študentska sekcija Zveza društev Slavistično društvo Slovenije  
[studentska.sekcija.zdsds@gmail.com](mailto:studentska.sekcija.zdsds@gmail.com)